



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 1 december 2023
(OR. en)

Interinstitutionellt ärende:
2023/0421 (COD)

16292/23
ADD 1

CODIF 15
CODEC 2363
SAN 719
SOC 847
EMPL 608

FÖRSLAG

från:	Europeiska kommissionens generalsekreterare, undertecknat av Martine DEPREZ, direktör
inkom den:	27 november 2023
till:	Thérèse BLANCHET, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2023) 738 final
Ärende:	BILAGOR till Förslag till EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för carcinogener, mutagena eller reproduktionstoxiska ämnen i arbetet (sjätte särdirektivet enligt artikel 16.1 i rådets direktiv 89/391/EEG) (kodifiering)

För delegationerna bifogas dokument – COM(2023) 738 final - Annexes 1–6.

Bilaga: COM(2023) 738 final – Annexes 1 to 6



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 27.11.2023
COM(2023) 738 final

ANNEXES 1 to 6

BILAGOR

till

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV

**om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för carcinogener, mutagena eller
reproduktionstoxiska ämnen i arbetet (sjätte särdirektivet enligt artikel 16.1 i rådets
direktiv 89/391/EEG) (kodifiering)**

↓ Rättelse, EUT L 229,
29.6.2004, s. 23
→¹ 2014/27/EU artikel 5.6

BILAGA I

Förteckning över ämnen, →¹ blandningar ← och processer

(artikel 2 a ii)

1. Framställning av auramin.
2. Arbete som innebär exponering för polycykliska aromatiska kolväten i sot, tjära eller beck av kol.
3. Arbete som innebär exponering för damm, rökgaser eller stänk som uppstått vid avbränning och elektrorafinering av kopparnickelskärsten.
4. Process där stark syra ingår vid framställning av isopropylalkohol.
5. Arbete som innebär exponering för trädamn från hårda träslag¹.

↓ 2017/2398 artikel 1.4

6. Arbete som innebär exponering för respirabelt kristallint kvartsdamm som bildas genom en arbetsprocess.

↓ 2019/130 artikel 1.2

7. Arbete som innebär hudexponering för mineraloljor som tidigare har använts i förbränningsmotorer för att smörja och kyla de rörliga delarna i motorn.
8. Arbete som innebär exponering för avgasutsläpp från dieselmotorer.

¹ En förteckning över vissa hårda träslag återfinns i volym 62 i Monographs on the Evaluation of Carcinogenic Risks to Humans "Wood dust and Formaldehyde" (trädamn och formaldehyd), utgiven av International Agency for Research on Cancer, Lyon 1995.

↓ Rättelse, EUT L 229,
29.6.2004, s. 23

BILAGA II

Praktisk vägledning för hälsoundersökning av arbetstagare (artikel 15.7)

↓ 2022/431 artikel 1.16
(anpassad)

1. Den läkare och/eller myndighet som ansvarar för hälsoundersökning av de arbetstagare som exponeras för carcinogener, mutagena ☒ ämnen ☒ eller reproduktionstoxiska ämnen ska vara insatt i de villkor och omständigheter som råder i fråga om enskilda arbetstagares exponering.
-

↓ Rättelse, EUT L 229,
29.6.2004, s. 23

2. Övervakningen av de arbetstagarnas hälsa ska göras enligt de principer och den praxis som råder inom yrkesmedicin och ska minst innefatta följande åtgärder:
- Journalföring beträffande arbetstagarens medicinska anamnes och yrkesanamnes.
 - Personligt samtal.
 - När så är lämpligt, biologisk uppföljning samt utforskande av tidiga reversibla effekter.

Vid hälsoundersökningen kan ytterligare undersökningar beslutas för den enskilde arbetstagaren med hänsyn till de senaste rönen inom yrkesmedicin.

↓ 2019/130 Art. 1.3 och bilaga (anpassad)
 →₁ 2019/983 Art. 1.2 och bilaga
 →₂ 2022/431 Art. 1.17 och bilaga, punkt 1 a
 →₃ 2022/431 Art. 1.17 och bilaga, punkt 1 b
 (anpassad)

BILAGA III

GRÄNSVÄRDEN OCH ANDRA DIREKT ANKNUTNA BESTÄMMELSER (ARTIKEL 17)

A. GRÄNSVÄRDEN FÖR EXPONERING I ARBETET

Agens	EG-nr ⁽¹⁾	CAS-nr ⁽²⁾	Gränsvärden						Anmärkningar	Övergångsbestämmelser
			8-timmars ⁽³⁾			Kortvarigt ⁽⁴⁾				
			mg/m ³ ⁽⁵⁾	Ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	mg/m ³ ⁽⁵⁾	Ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾		
Damm från hårda träslag	—	—	2 ⁽⁸⁾	—	—	—	—	—	—	
Krom (VI)-föreningar som är carcinogener enligt artikel 2 a i (i form av krom)	—	—	0,005	—	—	—	—	—	—	Gränsvärde 0,010 mg/m ³ t.o.m. den 17 januari 2025 Gränsvärde: 0,025 mg/m ³ vid svetsning eller plasmaskärning eller liknande arbetsprocesser där det bildas gaser t.o.m. den 17 januari 2025

Eldfasta keramiska fibrer som är carcinogener enligt artikel 2 a i	—	—	—	—	0,3	—	—	—	—	
Respirabelt kristallint kvartsdamm	—	—	0,1 ⁽⁹⁾	—	—	—	—	—	—	
→ ₂ Bensen ←	→ ₂ 200-753-7 ←	→ ₂ 71-43-2 ←	→ ₂ 0,66 ←	→ ₂ 0,2 ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ Hud ⁽¹⁰⁾ ←	→ ₂ Gränsvärde 1 ppm (3,25 mg/m ³) till och med den 5 april 2024. Gränsvärde 0,5 ppm (1,65 mg/m ³) från och med den 5 april 2024 till och med den 5 april 2026. ←
Vinylkloridmonomer	200-831-0	75-01-4	2,6	1	—	—	—	—	—	
Etylenoxid	200-849-9	75-21-8	1,8	1	—	—	—	—	hud ⁽¹⁰⁾	
1,2-epoxipropan	200-879-2	75-56-9	2,4	1	—	—	—	—	—	
Triklöretylen	201-167-4	79-01-6	54,7	10	—	164,1	30	—	hud ⁽¹⁰⁾	
Akrylamid	201-173-7	79-06-1	0,1	—	—	—	—	—	hud ⁽¹⁰⁾	

2-nitropropan	201-209-1	79-46-9	18	5	—	—	—	—	—	
o-toluidin	202-429-0	95-53-4	0,5	0,1	—	—	—	—	hud (10)	
4,4'-metylendianilin	202-974-4	101-77-9	0,08	—	—	—	—	—	hud (10)	
Epiklorhydrin	203-439-8	106-89-8	1,9	—	—	—	—	—	hud (10)	
Etylendibromid	203-444-5	106-93-4	0,8	0,1	—	—	—	—	hud (10)	
1,3-butadien	203-450-8	106-99-0	2,2	1	—	—	—	—	—	
Etylendiklorid	203-458-1	107-06-2	8,2	2	—	—	—	—	hud (10)	
Hydrazin	206-114-9	302-01-2	0,013	0,01	—	—	—	—	hud (10)	
Brometen	209-800-6	593-60-2	4,4	1	—	—	—	—	—	
Avgasutsläpp från dieselmotorer			0,05 (*)							Vid gruvdrift under jord och tunnelbygge ska gränsvärdet gälla från och med den 21 februari 2026.

Blandningar av polycykliska aromatiska kolväten, särskilt sådana som innehåller bens[a]pyren, och som är carcinogener i den mening som avses i direktivet									hud ⁽¹⁰⁾	
Mineraloljor som tidigare har använts i förbränningsmotorer för att smörja och kyla de rörliga delarna i motorn									hud ⁽¹⁰⁾	
→ ₁ Kadmium och dess oorganiska föreningar ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ 0,001 ⁽¹¹⁾ ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←		→ ₁ Gränsvärde på 0,004 mg/m ³ ⁽¹²⁾ till och med den 11 juli 2027. ←
→ ₁ Beryllium och oorganiska berylliumföreningar ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ 0,0002 ⁽¹¹⁾ ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ hud- och luftvägssensibilisering ⁽¹³⁾ ←	→ ₁ Gränsvärde på 0,0006 mg/m ³ till och med den 11 juli 2026. ←

→ ₁ Arseniksyra och arseniksalter samt oorganiska arsenikföreningar ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ 0,01 ⁽¹¹⁾ ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	
→ ₁ Formaldehyd ←	→ ₁ 200-001-8 ←	→ ₁ 50-00-0 ←	→ ₁ 0,37 ←	→ ₁ 0,3 ←	→ ₁ — ←	→ ₁ 0,74 ←	→ ₁ 0,6 ←	→ ₁ — ←	→ ₁ hudsensibilisering ⁽¹⁴⁾ ←	→ ₁ Gränsvärdet 0,62 mg/m ³ eller 0,5 ppm ⁽³⁾ för sektorerna för hälso- och sjukvård, begravningsstjänster och balsamering till och med den 11 juli 2024. ←
→ ₁ 4,4'-metylenbis(2-kloranilin) ←	→ ₁ 202-918-9 ←	→ ₁ 101-14-4 ←	→ ₁ 0,01 ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ hud ⁽¹⁰⁾ ←	
→ ₃ Akrylnitril ←	→ ₃ 203-466-5 ←	→ ₃ 107-13-1 ←	→ ₃ 1 ←	→ ₃ 0,45 ←	→ ₃ — ←	→ ₃ 4 ←	→ ₃ 1,8 ←	→ ₃ — ←	→ ₃ Hud ⁽¹⁰⁾ Hudsensibilisering ⁽¹⁴⁾ ←	→ ₃ Gränsvärdena ska gälla från och med den 5 april 2026.” ←
→ ₃ Nickel-föreningar ←	→ ₃ — ←	→ ₃ — ←	→ ₃ 0,01 ⁽¹⁵⁾ 0,05 ⁽¹⁶⁾ ←	→ ₃ — ←	→ ₃ — ←	→ ₃ — ←	→ ₃ — ←	→ ₃ — ←	→ ₃ Hud- och luftvägs-sensibilisering ⁽¹³⁾ ←	→ ₃ Gränsvärdet ⁽¹⁵⁾ ska gälla från och med den 18 januari 2025. Gränsvärdet ⁽¹⁶⁾ ska gälla från och med den 18 januari 2025. Fram till dess ska ett gränsvärde på 0,1 mg/m ³ ⁽¹⁶⁾ gälla. ←

→ ₃ Oorganiskt bly och dess föreningar ←			→ ₃ 0,15 ←							
→ ₃ N,N-dimetylacetamid ←	→ ₃ 2 04- 826- 4 ←	→ ₃ 1 27- 19- 5 ←	→ ₃ 36 ←	→ ₃ 10 ←		→ ₃ 72 ←	→ ₃ 20 ←		→ ₃ Hud (¹⁰) ←	
→ ₃ Nitrobensen ←	→ ₃ 2 02- 716- 0 ←	→ ₃ 9 8-95- 3 ←	→ ₃ 1 ←	→ ₃ 0,2 ←					→ ₃ Hud (¹⁰) ←	
→ ₃ N,N-dimetylformamid ←	→ ₃ 2 00- 679- 5 ←	→ ₃ 6 8-12- 2 ←	→ ₃ 15 ←	→ ₃ 5 ←		→ ₃ 30 ←	→ ₃ 10 ←		→ ₃ Hud (¹⁰) ←	
→ ₃ 2-metoxietanol ←	→ ₃ 2 03- 713- 7 ←	→ ₃ 1 09- 86- 4 ←		→ ₃ 1 ←					→ ₃ Hud (¹⁰) ←	
→ ₃ 2-metoxietylacetat ←	→ ₃ 2 03- 772- 9 ←	→ ₃ 1 10- 49- 6 ←		→ ₃ 1 ←					→ ₃ Hud (¹⁰) ←	

→ ₃ 2- etoxietanol ←	→ ₃ 2 03- 804- 1 ←	→ ₃ 1 10- 80- 5 ←	→ ₃ 8 ←	→ ₃ 2 ←					→ ₃ Hud (¹⁰) ←	
→ ₃ 2- etoxietylacetat ←	→ ₃ 2 03- 839- 2 ←	→ ₃ 1 11- 15- 9 ←	→ ₃ 11 ←	→ ₃ 2 ←					→ ₃ Hud (¹⁰) ←	
→ ₃ 1-metyl-2- pyrrolidon ←	→ ₃ 2 12- 828- 1 ←	→ ₃ 8 72- 50- 4 ←	→ ₃ 40 ←	→ ₃ 10 ←		→ ₃ 80 ←	→ ₃ 20 ←		→ ₃ Hud (¹⁰) ←	
→ ₃ Kvicksilver och oorganiska föreningar av tvåvärt kvicksilver, inklusive kviksilveroxid och kviksilverklorid (uppmätt som kviksilver) ←			→ ₃ 0,02 ←							
→ ₃ Bisfenol A, 4,4'-isopropylid- difenol ←	→ ₃ 2 01- 245- 8 ←	→ ₃ 8 0-05- 7 ←	→ ₃ 2 (¹¹) ←							

→ ₃ Kolmonoxid ←	→ ₃ 2 11- 128- 3 ←	→ ₃ 6 30- 08- 0 ←	→ ₃ 23 ←	→ ₃ 20 ←		→ ₃ 117 ←	→ ₃ 100 ←			
--------------------------------	--	---------------------------------------	------------------------	------------------------	--	-------------------------	-------------------------	--	--	--

- (¹) EG-nr, dvs. Eines-, Elincs- eller NLP-nummer, är ämnets officiella nummer i EU, enligt definitionen i avsnitt 1.1.1.2 del 1 i bilaga VI till förordning (EG) nr 1272/2008.
- (²) CAS-nr: Nummer i registret för Chemical Abstracts Service.
- (³) Uppmätt eller beräknat i förhållande till en referensperiod på åtta timmars tidsvägt medelvärde.
- (⁴) Gränsvärde för kortvarig exponering. Ett gränsvärde över vilket exponering inte bör förekomma och som gäller en period på 15 minuter om ej annat anges.
- (⁵) mg/m³ = milligram per kubikmeter luft vid 20 °C och 101,3 kPa (760 mm kvicksilver).
- (⁶) pp = mmiljondelar i luftvolym (ml/m³).
- (⁷) f/ml = fibrer per milliliter.
- (⁸) Inhalerbar fraktion: Om damm från hårda träslag är blandat med annat trädam, ska gränsvärdet gälla allt trädam i blandningen.
- (⁹) Respirabel fraktion.
- (¹⁰) Väsentligt bidrag till totalt upptag är möjligt genom hudexponering.
- ₁ (¹¹) Inhalerbar fraktion. ←
- ₁ (¹²) Inhalerbar fraktion. Respirabel fraktion i de medlemsstater som på dagen för detta direktivs ikraftträdande genomför ett system med biologisk övervakning med ett biologiskt gränsvärde på högst 0,002 mg Cd/g kreatinin i urin. ←
- ₁ (¹³) Ämnet kan orsaka hud- och luftvägssensibilisering. ←
- ₁ (¹⁴) Ämnet kan orsaka hudsensibilisering. ←
- (¹⁵) Respirabel fraktion, uppmätt som nickel.
- (¹⁶) Inhalerbar fraktion, uppmätt som nickel.
- (*) Uppmätt som elementärt kol.

B. ANDRA DIREKT ANKNUTNA BESTÄMMELSER

p.m.

BILAGA IV
**BIOLOGISKA GRÄNSVÄRDEN OCH ÅTGÄRDER FÖR
HÄLSOUNDERSÖKNINGAR**

(Artikel 17.4)

1. Bly och dess joniska föreningar
 - 1.1 Biologisk kontroll ska inbegripa mätningen av blyhalten i blodet (PbB) med hjälp av absorptionsspektrometri eller annan ekvivalent metod. Det bindande biologiska gränsvärdet är:
70 µg Pb/100 ml blod
 - 1.2 Hälsoundersökning ☒ ska genomföras ☒ om exponeringen för bly i luften är över 0,075 mg/m³ som tidsvägt medelvärde under en 40-timmarsvecka, eller om blyhalten i blodet överstiger 40 µg Pb/100 ml blod hos en enskild arbetstagare.
-



BILAGA V

Del A

Upphävt direktiv och [en förteckning över ändringar/ändringen av detta] (som det hänvisas till i artikel 25)

Europaparlamentets och rådets förordning 2004/37/EG
(EUT L 158, 30.4.2004, s. 50)

Europaparlamentets och rådets förordning
(EU) 2014/27/EU
(EUT L 65, 5.3.2014, s. 1)

Endast artikel 5

Europaparlamentets och rådets förordning
(EU) 2017/2398
(EUT L 345, 27.12.2017, s. 87)

Europaparlamentets och rådets förordning
(EU) 2019/130
(EUT L 30, 31.1.2019, s. 112)

Europaparlamentets och rådets förordning
(EU) 2019/983
(EUT L 164, 20.6.2019, s. 23)

Europaparlamentets och rådets förordning
(EU) 2019/1243
(EUT L 198, 25.7.2019, s. 241)

Endast punkt III 12 i bilagan

Europaparlamentets och rådets förordning
(EU) 2022/431
(EUT L 88, 16.3.2022, s. 1)

Del B

Tidsfrister för införlivande med nationell rätt och datum för tillämpning (som det hänvisas till i artikel 25)

Direktiv	Tidsfrist för införlivande	[Datum för tillämpning]
Direktiv 2004/37/EG	31/12/1992, 27/06/2000, 29/04/2003,	20/05/2004
Direktiv 2014/27/EU	01/06/2015	25/03/2014
Direktiv (EU) 2017/2398	17/01/2020	16/01/2018
Direktiv (EU) 2019/130	20/02/2021	20/02/2019
Direktiv (EU) 2019/983	11/07/2021	10/07/2019
Direktiv (EU) 2022/431	05/04/2024	05/04/2022

BILAGA VI

JÄMFÖRELSETABELL

Direktiv 2004/37/EG	Detta direktiv
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2 a och b	Artikel 2 a och b
Artikel 2 ba	Artikel 2 c
Artikel 2 bb	Artikel 2 d
Artikel 2 bc	Artikel 2 e
Artikel 2 c	Artikel 2 f
Artikel 2 d	Artikel 2 g
Artikel 2 e	Artikel 2 h
Artikel 3	Artikel 3
Artikel 4	Artikel 4
Artikel 5.1-5.3	Artikel 5.1-5.3
Artikel 5.3a	Artikel 5.4
Artikel 5.3b	Artikel 5.5
Artikel 5.4	Artikel 5.6
Artikel 5.5	Artikel 5.7
Artikel 6	Artikel 6
Artikel 7	Artikel 7
Artikel 8	Artikel 8
Artikel 9	Artikel 9
Artikel 10	Artikel 10
Artikel 11	Artikel 11
Artikel 12	Artikel 12
Artikel 13	Artikel 13
Artikel 13a	Artikel 14

Artikel 14
Artikel 15.1
Artikel 15.1a
Artikel 15.2
Artikel 16
Artikel 16a
Artikel 17
Artikel 17a
Artikel 17b
Artikel 18
Artikel 18a
Artikel 19
Artikel 20
Artikel 21
Artikel 22
Bilaga I
Bilaga II
Bilaga III
Bilaga IIIa
Bilaga IV
Bilaga V
–
–

Artikel 15
Artikel 16.1
Artikel 16.2
Artikel 16.3
Artikel 17
Artikel 18
Artikel 19
Artikel 20
Artikel 21
Artikel 22
Artikel 23
Artikel 24
Artikel 25
Artikel 26
Artikel 27
Bilaga I
Bilaga II
Bilaga III
Bilaga IV
–
–
Bilaga V
Bilaga VI